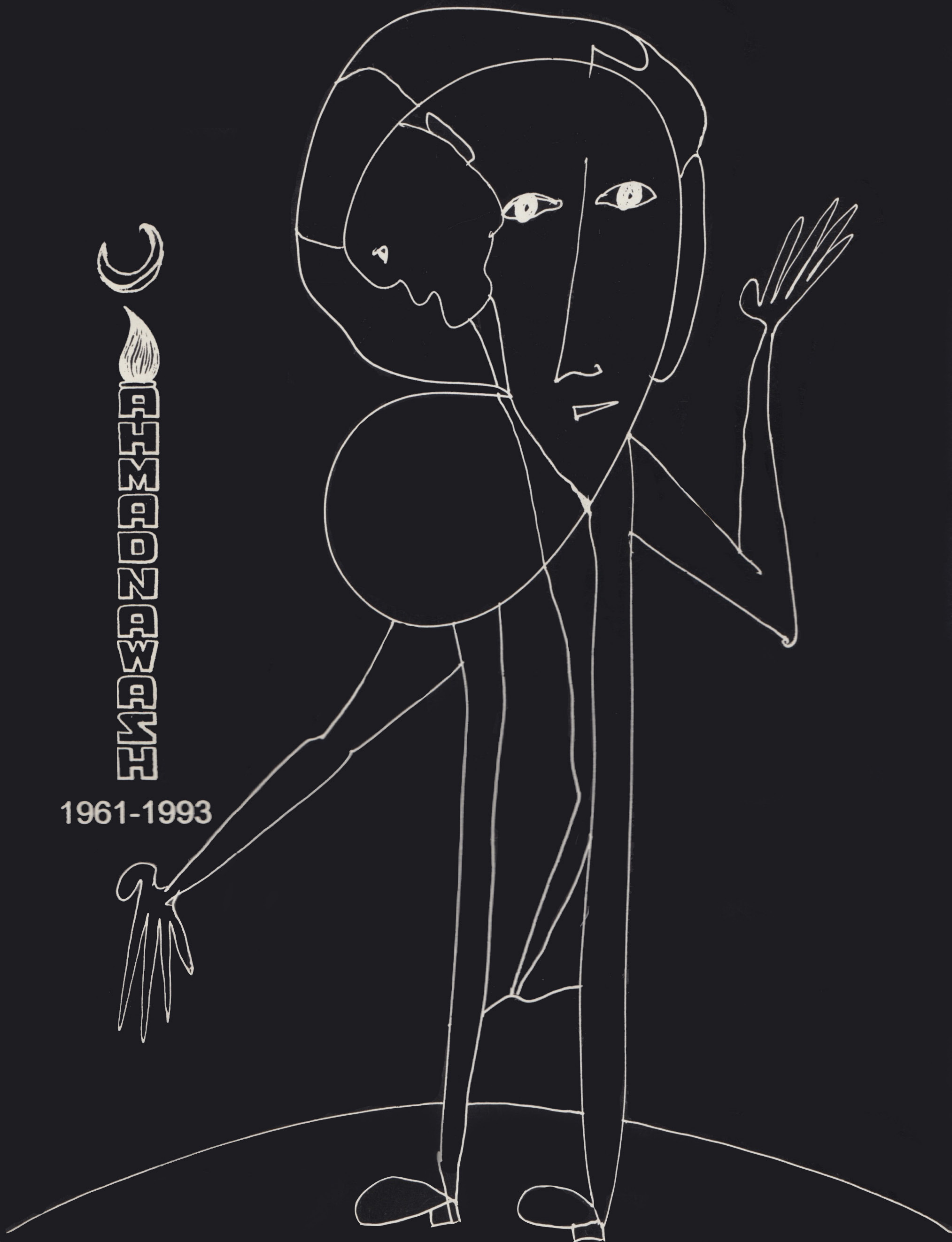




1961-1993





Abdul Hameed Shoman Foundation
Darat Al Funun

Ahmad Na'wash is a unique artist. His uniqueness is not in his personal childish style, his floating masses that defy gravity, his lines which need no gravity to create volumes and tie the painting together, his colours which keep fading to show that the subject matter is the most important component of the painting; nor in the tortuous subjects that he treats with a philosopher's simplicity and depth. To a layperson, Na'wash's works may seem naive while in fact their strength lies behind this mask of naivete. Na'wash's uniqueness is in his uncompromising attitude. I have had the good fortune to know him for long years, and all through, I have known him as an artist with well defined convictions, living and working by them; for when he paints he doesn't really care whether his work sells or not, what he really cares about is to please his conscience and the critic in him.

Na'wash is a truly genuine artist, with a genuine character and talent; and because of this and his uncompromising personality he will never have a chance to wealth or hollow sensational fame, yet, it is the likes of Na'wash who lay the foundations for solid modern art, and God only knows we have very few of them.

Princess Wijdan Ali
President
Royal Society of Fine Arts

AHMAD NA'WASH

Born in Ein-Karim/Jerusalem in 1934

★ Qualifications :

- 1 - *Diploma from the Academy of Fine Arts, Rome / Italy 1964 with distinction.*
- 2 - *High Diploma in Lithography and Etching from the College of Fine Arts, Bordeaux / France 1970.*
- 3 - *Two Years study at the College of Fine Arts in Paris in the field of Etching and Lithography 1975 - 1977.*
- 4 - *Three months study in Italy in the field of Etching, Art, and Ceramic conservation, 1980.*

★ Prizes and Awards :

- 1 - *Gold Medal and Appreciation Certificate from the Seventh Kuwait Biennial Exhibition 1981.*
- 2 - *Gold shield and Appreciation Certificate from the Association of Arab Artists 1981.*
- 3 - *The State Honour Reward for Fine Arts 1990.*

★ Professional Experience :

a. Ministry of Education :

- 1 - *One of the staff at teaching Aids Division in the curricula and text-books Directorate.*
- 2 - *Instructor at Amman Teacher training Institute and at Hawarah / Institute/ Irbid.*
- 3 - *Art education supervisor.*

b. Universities :

- 1 - *Instructor of art and drawing at the Department of Architecture. (for two semesters) University of Jordan.*
- 2 - *Instructor of drawing, history of art and easthetics of paintings (for one semester) University of Jordan.*
- 3 - *Instructor of drawing and art education (for five semesters) Yarmouk University.*

★ Membership in Artists Association :

- 1 - *Founder member of Jordanian Artists Association.*

★ Exhibitions and Activities :

a. Exhibitions abroad :

- 1 - Participated in several exhibitions held in Italy which were admired by people, critics and Italian broad-casting.
- 2 - Participated in the Jordanian exhibition held in Eastern Europe.
- 3 - Participated in a group exhibition held in Cyprus, Kuwait, Strasbourg and Paris.
- 4 - Two exhibitions in Rome in 1960, one of them was under the patronage of the Jordanian Ambassador in 1964.
- 5 - Baghdad in 1967.
- 6 - Damascus in 1968.
- 7 - Lyon and one in Paris.
- 8 - One Man show at UNESCO Center - Paris (Salle des Pas Perdus) in 1978.
- 9 - One Man show at Al-Rasheed Hall-Baghdad in 1982.

b. Exhibitions in Jordan :

- 1 - Participated in most of the Art shows held in Jordan since 1965.
- 2 - Participated in the Spring exhibition held at Jordan Intercontinental Hotel in 1971.
- 3 - 1964 One Man Show at the British Council - Amman.
- 4 - 1965-1968-1975 Three exhibitions at The American Information Center.
- 5 - 1965 One Man Show at the Chamber of Commerce | Jerusalem.
- 6 - 1966-1968-1971-1973-1975-1978-1979-1983-1990-1993: Sixteen exhibition at The French Cultural Center.
- 7 - 1965 One Man Show at Mount Scopus Hotel | Jerusalem.
- 8 - One Man Show at Amman Municipal Hall.
- 9 - 1972-1974-1977-1984 Four exhibitions at The University of Jordan.
- 10- 1978 One Man Show at the Royal Cultural Centre.
- 11- 1987 One Man Show at Gallery Alia (Amman).
- 12- 1986 Two exhibitions at Yarmouk University.
- 13- 1981 One Man Show at Jordan National Museum.
- 14- 1986 One Man Show at Petra Bank Gallery.

★ Public and Private Collections :

- 1 - Jordan National Gallery of Fine Arts, Amman.
- 2 - Tunisian Folklore Art Center, Tunis.
- 3 - The Pakistani National Board of Arts, Pakistan.
- 4 - Institute of The Arab World, Paris.
- 5 - Many individuals and institutions in Jordan, Lebanon, Iraq, France, Italy, U.S.A. and Europe.

The paintings made by Mr. Amand Musa Na'wash are strikingly unique, however long is the way this youthful Jordanian artist has to make in order to attain forceful expression. His paintings singe his poetic imagination and testify truly to his honest attachment to fundamental principles so purely genuine within himself; moreover they show how much absorbed he is in descrying what is new in the course imposed by the standards of our civilization and typically inherent in the works he offers to us in a similar but more significant way.

I could have ignored him on the grounds that he is a youth who joined us in search of a culture and profession quite different from ours, I could have overlooked him and left him to slip into a prefatory introduction which may define his present standing. But the distinguished characteristics of his artistic capability as well as his having fortunately joined the Academy of Fine Arts where he found masters who never tried to withhold him from pursuing his natural course and who have even advised him to join that outstanding group of artists, on the grounds of the scarcity in his world of such an artistic spirit as his own which French Expressionists have so long sought in order to approach oriental arts - such were the motives which made me make this introduction of him.

It is not that he has closely followed Klee, the German artist, nor mere accident that made the paintings of Mr. Ahmad Musa Na'wash so nearly similar in impressions.

It is not mere accident that made the paintings of Mr. Ahmad Musa Na'wash so nearly similar in impressions to those of Klee, the German artist, whom he might have appeared to have so closely followed. The sufferings are the same but in two different worlds. The thoughts are similar, yet they are in the form of European aspirations, so indefinitely extensive and would not be restricted to expressionist cubism. Moreover there are the originally genuine paintings which bring into full view the Moslem Traditions in their respective value, effects and impressions, restricted only by reflection of true facts.

It is difficult to find any youth in any nation who fouds offer to us a series of important obligations and deterrents coupled with poetic emotions and yet maintain his natural element all the time. Though I found the works of Mr. Ahmad Musa Na'wash is apparently mostly attached to art with which he deals in a way peculiar, to his natural talents and up to his tireless efforts and boundless faith. The core of his art is enclosed within certain inner sufferings which continually seek to find out a way in an impeachable form and naturally unaffected feelings when he dresses form to his paintings. He does not look for visible poetic forms, yet his objective is to attain the limits where eyesight is diverted to invisible effects.

That is why I mentioned Klee and talked about the ambitions sought by an international group who possess this highly unique spirit. In conclusion, I have to express my utter faith in the intrinsic values of his paintings which will ensure him a bright future as an artist.

Rome, 1/4/1964

Marino Mazzacurati
Italian Professor

Voici de nouveau parmi nous Ahmed NA'WASH dont l'oeuvre nous est familière depuis trois ans. Il expose régulièrement au Centre Culturel Français et nous y communique ses doutes, ses joies, ses colères et ses espoirs. Cet artiste, d'une honnêteté intransigeante, n'a en effet jamais cherché à plaire. Il poursuit son chemin difficile, âpre, tendu et c'est en cela qu'il nous émeut et que nous l'aimons.

Depuis sa dernière exposition, toutefois, en mai 1967, la tragédie a éclaté qui, comme tous ses frères, l'a atteint au plus profond de lui - même. Ce n'est plus aujourd'hui en effet de ses joies ou de ses angoisses personnelles qu'il nous parle, mais du malheur et de la colère du peuple tout entier auquel il appartient.

Ses titres parlent. Selon le ton qui lui appartient en propre, Ahmed NA'WASH évoque l'horreur de la guerre, la tragédie des familles chassées de leurs foyers, la rage des populations humiliées, la détermination et le courage de ceux qui refusent un destin contraire. Il montre ainsi que l'art n'a pas besoin d'être "réaliste" pour être vrai, mais qu'au contraire, c'est par la transposition des émotions ressenties par l'artiste, de son univers intérieur, en formes, en couleurs et en rythmes qui lui sont propres que, bien loin de rester enfermé dans sa tour d'ivoire, il exprime avec les moyens qui sont les siens et de la manière la plus efficace et la plus "réelle" la passion qui anime ses frères.

Philippe BAUDE

*Premier Conseiller de l'Ambassade de France
à Amman*

le 1er octobre 1968

Ahmad NA'WASH est connu en Jordanie comme un peintre d'un seul style, d'une seule manière. Mais il n'exploite pas une recette seulement parce qu'elle a eu du succès, il est mû par une nécessité intérieure: il approfondit, toujours dans la même direction, ses conceptions personnelles.

Toutefois, depuis quelques années, AHMAD NA'WASH change. Après un séjour en France, où il a acquis la maîtrise des techniques de la lithographie et de la gravure, il a présenté au Centre Culturel Français d' Amman en Janvier 1978 une exposition des oeuvres qu'il avait réalisées selon ces techniques: les formes restaient proches de celles de ses toiles anciennes mais le trait, la couleur, l'atmosphère général des compositions apportaient du nouveau.

Aujourd'hui Ahmad NA'WASH est revenu à la peinture à l'huile. Ses nouvelles toiles se caractérisent par des couleurs beaucoup plus claires que les anciennes. Interrogé sur la raison de ce changement, le peintre répond: "Je cherche".

Le public toutefois ne sera pas dépaycé: il retrouvera les personnages et les animaux tristes chers à NA'WASH. En effet ses couleurs plus claires ne rendent pas sa peinture moins tragique, bien au contraire, même quand l'humour y apparaît, comme c'est souvent le cas.

Pour ma part, entre différents tableaux, j'ai remarqué particulièrement "Mémoire de 1979", "deux personnes: l'infidèle et le fidèle" et "Le Massacre". Il faut se faire expliquer par le peintre lui - même la signification des symboles qu'il emploie. Mais, même après l'explication, une part de mystère subsiste: que le public ne cherche pas à comprendre totalement la signification de cette peinture. Si l'artiste voulait rendre sa pensée parfaitement transparente, il ne s'exprimerait pas par la peinture mais par des essais en prose. Or s'exprimer, pour NA'WASH, c'est peindre, ce n'est ni écrire ni parler.

Je voudrais citer encore "Personnages du Cirque", très caractéristique de NA'WASH dans la mesure où s'y mêlent le comique du sujet - des clowns - avec la tristesse des expressions.

Il est possible de discerner dans cette oeuvre un lointain souvenir de Picasso, qui a souvent traité le même thème. Cette légère réminiscence ne fait que ressortir davantage la profonde originalité de l'ensemble de l'oeuvre d'Ahmad NA'WASH. Car, ce que NA'WASH exprime par des couleurs, des formes, des compositions, c'est la vie sociale de son peuple dans ce qu'elle a de plus profond, de plus caché.

Pierre CARPENTIER
*Attaché Culturel
et de Coopération Technique.*

Ma première rencontre avec les travaux d'Ahmad NA'WASH date de l'année 1973. Elle m'a donné alors l'occasion de signaler un monde de couleurs sombres et de visions douloureuses, et de dire que ces travaux incarnaient le sentiment tragique de la vie. Six ans plus tard, en 1979, une deuxième rencontre eut lieu; elle m'a permis de constater une continuité évidente dans les sujets abordés et une naissance heureuse d'un monde plus gai et plus paisible, avec une foule de couleurs et de formes toutes neuves.

Aujourd'hui Ahmad NA'WASH nous invite à une nouvelle rencontre avec sa créativité et il nous donne le plaisir de méditer et d'apprécier ses nouvelles créations. Le monde qu'il présente ne nous est pas tout à fait étranger: c'est plus ou moins celui de 79, mais plus varié, mûr, solide et, bien entendu, plus parfait. L'artiste est bien maître de son oeuvre, une oeuvre menée à son terme, et même à son apogée. Deux remarques pourtant s'imposent: l'artiste semble s'éloigner de plus en plus de ses anciens sujets, et la production n'est pas, comme auparavant, énorme. S'agit-il d'une "évasion", d'une "crise", d'une période d'angoisse et d'attente? Bien des choses peuvent être dites. Mais dans tous les cas, j'ai, pour ma part, l'impression qu' Ahmad NAWASH vient d'atteindre le point culminant de son évolution relative à cette étape de la carrière artistique qui s'est manifestée dans son exposition de 1979 et qui s'achève avec joie dans celle d'aujourd'hui. Je suis heureux d'assister à cette évolution mais je serais encore plus heureux si j'assistais demain à une quatrième naissance de ce peintre qui a toujours su nous plaire et nous émouvoir.

Amman, le 2 novembre 1983.

Dr. Fahmi JADAANE

NA'WASH Ahmad

Né en 1934 à Jérusalem (Palestine).

Né à deux pas d'Al Qods, de Jérusalem tant convoitée, Ahmad NA'WASH existe par son œuvre. Sa production foisonnante - peintures, gravures, lithographies - témoigne métaphoriquement du malheur et de l'espérance d'un peuple déporté, humilié, banni.

La peinture de NA'WASH s'ancre dans le réel nomade de la déchirure, dans le monde de l'innocence meurtrie. Sa préoccupation fondamentale reste l'homme qui lutte, ses défis, sa souffrance, sa vie quotidienne transfigurée par le regard distant mais impliqué. Cet art, langage serein, figuratif, cherche moins à séduire qu'à rester accessible, intelligible.

Le fond - vie sociale dans sa complexité énigmatique - prime sur la forme. Qu'importent la lointaine réminiscence de Klee et des tracés malhabiles de l'enfance. Volontairement déformés, ses personnages, êtres simplifiés aux formes imprévues, attestent le sentiment tragique de l'existence. L'univers des couleurs sombres et des visions douloureuses d'antan cède le pas aux subtiles teintes claires de l'espoir. Le jeu d'échelles et de superpositions des formes décantées, découpées, la rigueur de la construction, les aplats d'espaces acryliques monochromes transposent l'émotion ressentie, chantent la vie et le rêve dans leur grouillement précaire.

NA'WASH crée un monde paisible, poétique, ambigu. Quête inassouvie... A quand le sourire pour ces enfants du désespoir? Au navire de l'exode... : Quel havre?

Khalil M'Rabet
de L'Institut du Monde Arabe

Que NA'WASH ne m'en veuille pas, mais devant ses personnages je ne puis m'empêcher de penser à ceux de Paul Klee.

Ainsi son dessin d'un enfant de l'Intifada me remet de suite en mémoire les policiers en fuite dessinés par Klee en 1913. D'une part les sujets sont complémentaires, et il serait amusant de les juxtaposer, et d'autre part le dessin est traité de la même façon par une ligne qui cloisonne le vide pour en faire du plein.

Autres ressemblances, Klee et NA'WASH sont tous deux des graphistes à l'origine, à la découverte de la couleur. Klee en a eu la révélation à Kairouan et s'est écrié " La couleur et moi ne faisons qu'un, je suis peintre".

NA'WASH, quant à lui, ne le clame pas, mais il semble bien que depuis son séjour en France la couleur a pris de plus en plus d'importance dans une oeuvre d'ou elle était quasiment absente avant son voyage.

Ajoutons encore que la sensualité leur est étrangère, "ils ne voient pas les plus belles choses". Car leur désir n'est pas de refléter leurs surfaces mais de les pénétrer pour "prendre conscience de la loi afin de parvenir à la simplicité".

Mais les ressemblances s'arrêtent là. Leur musique est différente: baroque et enjouée comme un violon pour Klee qui baignait dans l'effervescence du courant munichois côtoyant Kandinsky, rencontrant Delaunay, Picasso et bien d'autres...

Plaintive comme une flûte bédouine pour Nawash qui est au milieu de rien, ou presque rien, dans son atelier secret où le cauchemar et la réalité ne font qu'un.

Car ses peintures sont des rêves d'angoisse devant la cruauté humaine, et l'actualité ne peut que, chaque jour, lui confirmer que l'Homme est bien un loup pour l'Homme.

Cependant, et comme souvent devant une oeuvre tragique, on n'en sort pas désespéré, mais résigné, presque soulagé car Nawash est aussi un exorciste.

Noël FAVRELIÈRE

*Le Directeur du Centre Culturel
Français*

Amman le 28 / 02 / 1990

Sur le carton d'invitation, j'ai écrit quelques mots sur l'oeuvre entr'aperçue d'Ahmad NAWASH, et hâtivement, trop hâtivement, j'ai parlé de ressemblance avec l'art de Paul Klee. Il fallait comprendre: "dans le dessin" et cela pour une période bien déterminée, car pour le reste... tout ou presque, les sépare.

On a la paresseuse manie d'étiqueter en collant des ismes sur tout. Ainsi on peut dire que NAWASH est surréaliste ou fantastique, mais NAWASH n'est pas que cela... il est surtout NAWASH.

Et peut - être qu'un jour on dira: tiens! Celui - ci est NAWASH... et qu'est - ce qu'on voudra dire?

Que c'est un peintre qui ne se réveille pas de ses cauchemars. Un peintre qui choisit de rester dedans pour éviter peut - être pire - qui sait?

Un mot sur la technique qui peut paraître simple. Il n'en est rien, ce dépouillement est le résultat d'une patiente exigence.

Ce qui apparaît comme, à - plate, est en fait une surface très travaillée. Les fonds bleus sont faits de nombreux bleus, de gris, de rose aussi. NAWASH n'est pas peintre à se concentrer de ce qui sort du tube: la peinture doit entrer elle aussi dans la toile et pas seulement la couvrir.

Et maintenant regardons les peintures ou mieux encore, nous aussi entrons dedans. Ce sont des cauchemars, distillés, douxereux, de fin de fièvre où les éléments purement fantastiques sont rares. On peut même dire que c'est de cette parcimonie, de ce silence (car c'est sans cri), que naît le fantastique.

Toute explication de ce monde absurde serait plus absurde encore. Il faut faire comme le peintre... se laisser glisser dans ces cauchemars sans fin sur des paysages sans fond. Et comment peindre la résignation si ce n'est avec des couleurs tendres.

Et le jeu des enfants que leur condition condamne à jouer est un jeu sans joie... un geste en silence.

Mais si le but est invisible l'origine, la source, se devine. L'homme a un bras - fusil et la femme qui n'est que tristesse, résignée, ne fait rien pour l'enfant qui se cache dans ses jambes.

Ailleurs, l'aîné du clan, le plus sage mais lui aussi résigné, essaie d'emmener les siens pour les mettre à l'abri du traître au ventre serpent.

Ailleurs encore, mais tout près, l'avion et son pilote, sinistre clown ne font qu'un, pour écraser, pour effrayer... et dès qu'on est mort la tête n'est plus qu'une boule.

Paraphrasons Baudelaire pour finir: NAWASH, cauchemar de choses trop connues.

Noël FAVRELIÈRE
le Directeur du Centre Culturel
Français.

Amman le 28 / 02 / 1990



١٩٦٣ العناق ٥٠ × ٤٣ سم زيت على قماش
1963 *The Embrace* 50 × 43 cm Oil on canvas



١٩٦٩ الراهب ٩٥ × ٥٧ سم زيت على قماش
1969 The Monk 95 × 57 cm Oil on canvas



١٩٧٢ الاختلاف الطبقي ٤٩ × ٣٤ سم زيت على خشب
1972 Class Differences 49 × 34 cm Oil on wood



١٩٩٠ الطفل القائد ٦٦ × ٥٥ سم زيت على قماش
1990 The Child Leader 66 × 55 cm Oil on canvas



١٩٨٩ ملحمة رقم (١) ٩٠ × ٧٠ سم زيت على قماش
1989 Slaughter (1) 90 × 70 cm Oil on canvas



١٩٩٠ الطائرة والطيار ٨٠ × ٧٠ سم. زيت على قماش
1990 Plane and Pilot 80 × 70 cm Oil on canvas



١٩٩٣ السمكة ٤٩ × ٧٠ سم زيت على قماش
1993 The Fish 49 × 70 cm Oil on canvas



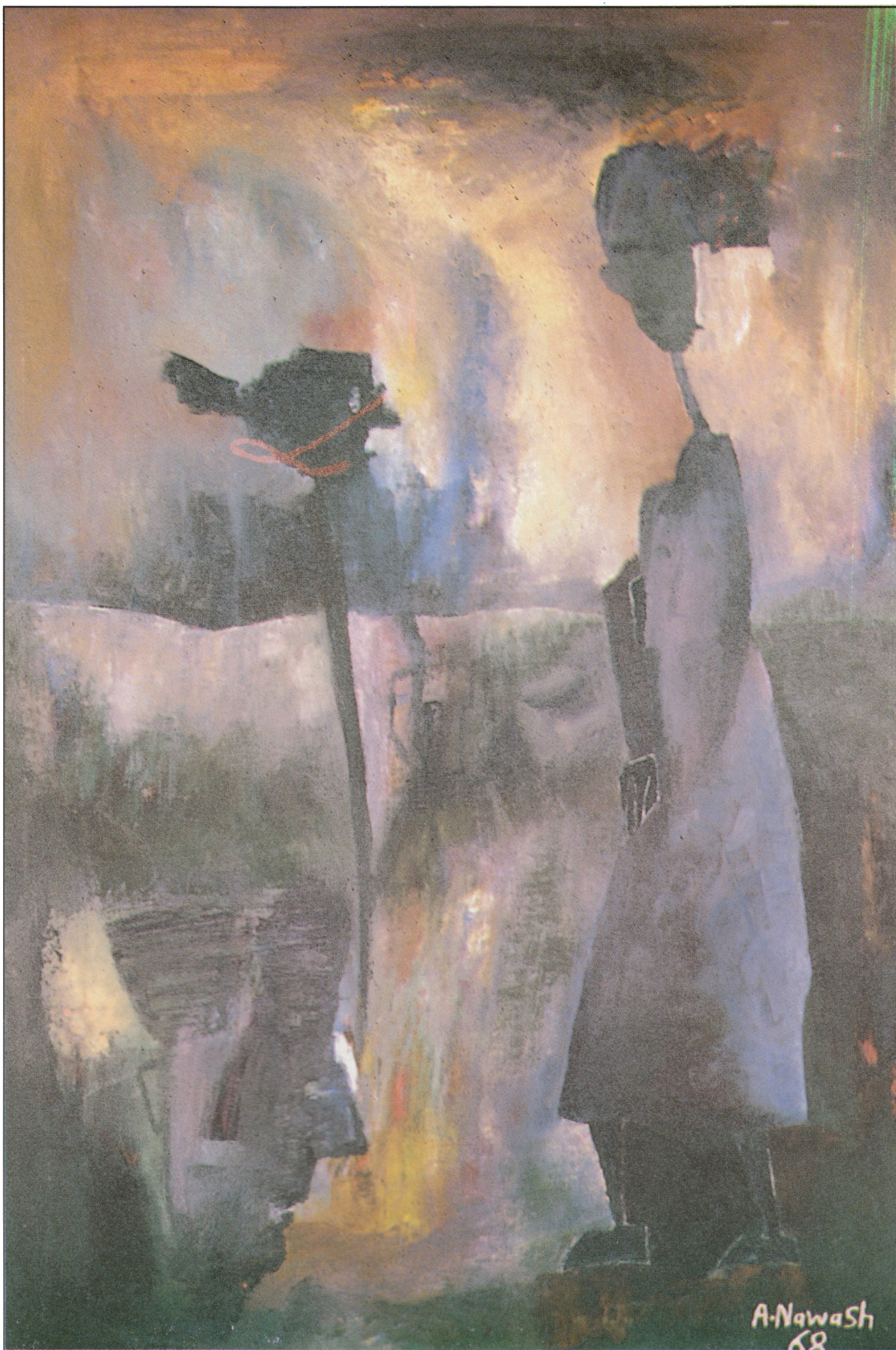
١٩٨٩ ملحمه رقم (٢) ٩٠ × ٧٠ سم زيت على قماش
1989 Slaughter (2) 70 × 90 cm Oil on canvas



١٩٧٤ رجل المرور ٥٩ × ٥٦ سم زيت على قماش
1974 The Traffic Man 59 × 56 cm Oil on canvas



١٩٧١ الرجل والقناع ٥٠ × ٣٥ سم زيت على خشب
1971 Man and Mask 50 × 30 cm Oil on wood



١٩٦٨ القوة المعادية ٧٧ × ٥٣ سم زيت على قماش
1968 Counter Force 77 × 53 cm Oil on canvas

أرجو ألا يلومني نعواش فأنا لا أتمالك نفسي أمام شخصياته إلا بأن أستذكر شخصيات بول كليه.

فلوحة من لوحاته التي تمثل طفلاً من أطفال الإنتفاضة ترجع بذاكرتي إلى لوحة رجال الشرطة الفارين التي رسمها كليه عام ١٩١٣ . فالمواضيع مكتملة لبعضها البعض وقد يكون من الممتع لو قاربنا بينهما. كما أن اللوحة مرسومة بنفس الطريقة حيث يفصل الفراغ خطأ جاعلاً منه عالماً يضج بالحياة.

بخصوص أوجه التشابه الأخرى، فإن كليه ونعواش هما بالأصل رساما خطوط يستكشفان الألوان. لقد اكتشف كليه حقيقة ذلك في القيروان عندما صاح: «إن اللون وأنا روح في جسدين. أنا إذا رسام».

أما نعواش فإنه لا يدعي ذلك. لكن يبدو أنه بعد إقامته في فرنسا، أخذت الألوان تحتل مكاناً أكثر فأكثر أهمية في فنه حيث كانت شبه غائبة عنه قبل ذلك.

نضيف إلى ذلك بأن الحسية منهم براء "فهم لا يرون أجمل الأشياء فحسب". ذلك أن رغبتهم ليست في عكس سطوحها الخارجية ولكن في الغوص في أعماقها "أي التفقه في القانون للتوصل إلى البساطة".

غير أن أوجه التشابه تنتهي عند هذا الحد. ذلك أن موسيقاهما مختلفة: فهي متحررة ومرحة مثل عزف الكمان بالنسبة لكليه والذي كان يسبح في فوران التيار في مدينة ميونخ مع كاندينسكي، ملتقياً بديلونيه وبيكاسو وآخرين غيرهم...

لكنها بالنسبة لنعواش، شاكية مثل ناي بدوي وسط العدم أو شبه العدم وذلك في مرسومه السري حيث الكوايبس، والحقيقة وجهان لعملة واحدة.

إذ أن رسوماته تشكل أحلام خوف أمام القسوة الإنسانية وتأبى الأحداث إلا أن تؤكد له كل يوم بأن الإنسان ليس إلا ذنباً لأخيه الإنسان.

ولكن بالرغم من ذلك، وكما هو الوضع أمام أي عمل تراجيدي فإننا لا نخرج فاقد الأمل بل بتملكنا الإذعان المشوب بالإرتياح...

نويل فانريلير

مدير المركز الثقافي الفرنسي

عمان

نعواش أحمد

ولد سنة ١٩٣٤ في القدس - فلسطين

لا يجد أحمد نعواش، الفنان الذي ولد قريباً من القدس، هذه المدينة محطّ الأطماع، وسيلةً للوجود إلا عبر عمله الفني. وما إنتاجه الوافر - لوحات زيتية وأعمال في الحفر والليتوغراف - إلا شهادة على شقاء ورجاء شعب مهجر، مُهانٍ ومطرود. فنّ أحمد نعواش متجذّر في الواقع الرخّال للتمزق، وفي عالم البراءة المغتالة. تظل مشغلته الأساسية هي الإنسان المناضل، تحدّياته وعذاباته، وحياته اليومية المُحوّلة في النظرة البعيدة لكن المنخرطة. لا يسعى هذا الفن، ذو اللغة الصافية، إلى الإغراء بقدر ما إلى البقاء منفتحاً ومفهوماً.

المحتوى (الحياة الاجتماعية في تعقدها الملغز) يتمتع هنا بالأولوية بالقياس إلى الشكل. ما تهمّ الذكّر البعيدة لبول كلي، والخزبشات الخرقاء العائدة إلى الطفولة؟ إن شخوص رسّامنا المُشوّهة عن عمد، هذه الكائنات البسيطة ذات الأشكال النائية عن التوقع، إنما تشهد على الشعور التراجيدي بالوجود. عالم الألوان المعتمة والرؤى الأليمة للماضي يتراجع أمام لمسات الأمل الواضحة الحاذقة. إن لعبة السلالم وتراكبات الأشكال المصفّاه والمُقطّعة، وصرامة البناءات، وسطوح الفضاءات «الحامزة» والمفرّدة الألوان، إنما تنقل العاطفة المحسوسة إلى أثير آخر وتغني الحياة والحلم في تجمهرهما الهشّ.

يخلق نعواش عالماً هادئاً، شاعريّاً، وغامضاً. بحث لا نهاية له... فمتى يحين وقت الإبتسام لأطفال اليأس هؤلاء؟ ولسفينة النفي والإقتلاع أما من مرفأ؟

خليل المرابط

معهد العالم العربي بباريس

التقيت بأعمال أحمد نعواش للمرة الأولى عام ١٩٧٣ . وقلت آنذاك عن تلك الأعمال أنها مثقلة بالألوان القاتمة والرؤى الأليمة، وإنها تجسد هموم الحياة والشعور اليومي بالعجز أمام الحدث من وجهه، والأمل الواعد الهش المهدد من وجه آخر.

ثم التقيت بأعمال أخرى له بعد ست سنوات من ذلك التاريخ وأدركت سريعاً أن الموضوعات التي يجسدها في لوحاته لم تتغير كثيراً، ربما السبب بسيط هو أن شروط الواقع الذي كان يعبر عنه لم يعترها تبدل يذكر ولم تنحسر، على الرغم من أن عالماً وريداً هادئاً زاهياً قد بدأ يطل ليحل محل الألوان القديمة الحزينة، وأن حشداً من الأشكال الجديدة قد أخذ يزحف إلى أعماله ويغزو عالمه الفني.

والتقي به اليوم للمرة الثالثة، فألاحظ أن العناصر الحديثة التي كانت في عام ١٩٧٩ مجرد بدايات قد أصبحت اليوم رئيسية، وأن الأشكال المبتكرة قد أصبحت أكثر نضوجاً ووضوحاً وأصاله، وأن الفنان قد نجح تماماً في أن يدخلنا إلى عالم خاص جديد من الأشكال مباين كل المباينة لعالم السبعينات، وأن الألوان الهادئة الزاهية قد أصبحت أكثر اتقاناً وعمقاً وتجانساً وتميزاً. أما الموضوعات السابقة فلم يعد لها المكانة نفسها التي كانت تحتلها من قبل. لا شك أنها ما زالت حاضرة ماثلة شاخصة لكهنا لا تكاد تمثل كل شيء كما هو الحال "قديماً". فها هنا الآن موضوعات لا علاقة لها البتة بالأحداث المباشرة المريرة أو الواقع المتعثر النكد، هل نحن أمام حالة هروب صريحة... هروب إلى فلورنسة... أو إلى عوالم أخرى غير مصرح بها كلية؟ ولماذا كان الإنتاج قليلاً في السنوات الأربع المنصرمة؟ هل ثمة يأس وإحباط لا دواء لهما؟ أم أن الفنان يعاني من حالة ارتباك وتشتت وقلق، وقد أصبح بلا مرسى وبلا مرساة، لا أشك في أن أحداث العالم المباشر قد ولدت عنده شيئاً قريباً جداً من هذا كله... ولعل الأمر يكون مجرد ترقب وانتظار يأتي بعدهما ما لا نعرف وما لا نتوقع.

لكن قبل هذا كله، أو بعد هذا كله يبدو أن أحمد نعواش يقف الآن عند نهاية مرحلة آتت أكلها، مرحلة اكتملت معالمها وحدودها ولم يعد ثمة حاجة لمزيد من المضي فيها لأنها قد تكون وصلت إلى غايتها القصوى. وهذا يصدق على أشكاله الفنية وعلى مضامينها في الآن نفسه.

أما أنا فإنني مبتهج بهذا النضوج وذاك الإكمال. ولكن بهجتي ستكون بكل تأكيد أعظم إن اتاحت لي الفرصة لأن أشهد ولادة رابعة لهذا الفنان الذي عودتنا أعماله على أن تولد المسرة في أنظارنا وتثير الخفقان والرعشة في قلوبنا.

عمان في ٢ تشرين الثاني ١٩٨٣

و. فهمي جرعان

الفنان أحمد نعواش معروف في الأردن كرسام ذو أسلوب متميز وطريقة في التعبير متميزة أيضاً، ولكنه لا يستغل ينبوعاً واحداً فقط نظراً لإمكانياته الفنية وموهبته المبدعة. فهو يتحرك مدفوعاً من حاجة داخلية وهو يعمق أساليبه الشخصية دائماً في نفس الإتجاه.

غير أن أحمد نعواش يتطور منذ بضع سنوات، فبعد فترة دراسية في فرنسا أصاب خلالها مهارة وتقنيات الليتوغرافيا والحفر على الزنك، أقام هذا الفنان في كانون الثاني ١٩٧٨ بالمركز الثقافي الفرنسي في عمان معرضاً للأعمال التي أنجزها انطلاقاً من تلك التقنيات. فالأشكال بقيت قريبة من تلك التي كانت في لوحاته السابقة ولكنه أتى بالجديد في أعماله من حيث الخطوط والألوان والبيئة العامة.

والآن نرى الفنان أحمد نعواش يعود من جديد للرسم الزيتي فنجد أن لوحاته الجديدة يغلب عليها الألوان الزاهية. وعند سؤاله عن سبب هذا التغيير أجاب «إنني أبحث دائماً».

على أن الجمهور لن يشعر بالغرابة أمام لوحاته الجديدة... لأنه سيجد فيها الشخصيات والحيوانات الحزينة المعتادة والتي هي عزيزة على فناننا.

إن الألوان الزاهية الحالية لا تقلل من المآسي التي تعبر عنها رسوماته... بل عكس ذلك على الرغم من ظهور بعض الفكاهة فيها كما هو الحال في معظم الوقت.

من جهتي فقد لفت نظري بصفة خاصة ضمن لوحات عديدة - لوحة النصب التذكاري لعام ١٩٧٩ ولوحة القوة والضعف وأيضاً لوحة الملحمة. وعلى المشاهد أن يُصغي لوصف الرسام نفسه للرموز التي يستعملها... وحتى بعد الإستماع لوصفه يبقى نوع من الغموض يحلق في ذهن المشاهد.... هذا الغموض يعني أن الجمهور لا يرغب في فهم ما تعني هذه الرسوم كلياً... وإذا رغب الفنان في جعل فكرته واضحة المعنى فعليه أن لا يستعمل الرسم كوسيلة للتعبير، بل بإمكانه أن يعبر عنها بمجالات قصصية.

فالتعبير بالنسبة للفنان نعواش يأتي عن طريق الرسم وليس عن طريق الحوار والكتابة.

وهنا أرغب أن أذكر أيضاً لوحة «شخصيات من السيرك» الميزة لدى أحمد نعواش لكونها مزيج من فكاهة الموضوع والمهرج الحزين في التعبير... فهذه اللوحة بإمكانها أن تأخذنا إلى بعيد لتذكرنا بالفنان بيكاسو الذي عالج كثيراً من هذا النمط...

ومجموع الأعمال الفنية المعروضة تبرز عمق الفنان من حيث تعبيراته بواسطة اللون والشكل والتكوينات لواقع الحياة الاجتماعية لشعبه وأصالته وحبه له.

بيار كرينتييه

الملحق الثقافي الفرنسي / عمان

إننا الآن مع السيد أحمد نعواش الذي نعرف فنه منذ ثلاث سنوات إن اللوحات التي يعرضها بصورة منتظمة في المركز الثقافي الفرنسي لهي تعبير يدور في خلد من شكوك وأفراح وغضب وآمال وهو الفنان الذي لا يحاول التعلق بل يجد في أن يكون صحيح التعبير، وهو يسير في دربه الوعر، والشاق ولهذا السبب فإنه يثيرنا وإننا نحبه.

وبعد عرضه الأخير في أيار ١٩٦٧ حدثت المأساة التي أثرت في جميع أخوانه، واليوم لا يعبر لنا في هذا المعرض عن أفراحه وشدائده الشخصية بل عن أتراح وغضب شعب بأكمله هو فرد منه.

إن لوحاته تتكلم باللهجة الخاصة به، وهو يبرز فظاعة الحرب ومأساة العائلات التي طردت من مساكنها وغضب السكان المغلوبين على أمرهم وشجاعة وتصميم الذين يرفضون هذه الغلبة.

وهو يوضح لنا بلوحاته بأنه ليس من الضروري أن يكون الفن واقعياً كي يكون حقيقياً بل العكس، فإنه يوضح لنا التعبير الصوري والملون عن تأثره وعن عالمه الداخلي هو تأثير لا يكمن فقط في داخله بل إنه يبرز للرؤية من الخارج بطريقة يعرفها الفنان نفسه وبشكل مؤثر حقيقة الشعور الذي يحرك أخوانه.

عمان في ١ / ٤ / ١٩٦٨ .

فيليب برو

مستشار السفارة الفرنسية بعمان

إن رسم السيد أحمد موسى نعواش فريد في نوعه مهما كان الطريق الذي على هذا الشاب الأردني أن يقطعه طويلاً قبل أن يتمكن من الوصول إلى التعبير بقوة كافية، فإن لوحاته تبرز قدرته الشعرية، وتشهد له بصلابة الرأي والتمسك بأمانة المبدأ في النواحي المتأصلة في نفسه، كما وأنها تظهر انهماكه في اكتشاف الجديد بمثل ما تمليه عليه مدنيّتنا وبمثل ما يقدمه لنا بصورة مماثلة وأعمق.

باستطاعتي أن أتجاهله، باعتبار أنه شاب قد انضم إلينا في سبيل ثقافة وحرفة تختلفان كلياً عما نحن عليه، وباستطاعتي أن أتغاضى عن ذكره فينزلق في هوة مقدمة تحدد مكانته، إلا أن ميزة قدرته الفنية، وحسن حظه في الانضمام إلى أكاديمية الفنون الجميلة، حيث المدرسون الذين لم يصدوه عن طريق هوايته الطبيعية والذين قد نصحوه بالإلتحاق إلى الفئة الفنية، وبسبب ندرة روحه العالمية، الروح التي طالما تاق إليها المعبرون الفرنسيون للتقرب إلى الفنون الشرقية، هي التي جعلتني أن أقدمه.

ليس التأثير بالفنان الألماني كلي Klee، ولا هو عامل الصدفة الذي جعل من رسوم أحمد موسى نعواش تقارباً في الإنطباعات، لأن نفس الآلام في التفكير في عالمين مختلفين متشابه بآمال أوروبية لا نهاية لها ولا تنحصر في الرسم التكعبي التعبيري وأكثر من هذه الرسوم المبتكرة التي تبرز التقاليد الإسلامية على مختلف وجوهها من قيم وأثر ومواقع، بما في ذلك من تقيد يعكسه صميم الواقع.

إن من الصعب أن نجد أي شاب في أية أمة يستطيع أن يقدم لنا سلسلة من النواحي الإلزامية الهامة، والموانع، والعواطف الشعرية، وأن يكون طبيعياً، وبالرغم من أنني وجدت تعبيرات السيد أحمد موسى نعواش غير واضحة المعالم حتى الآن فقد رغبت جاداً في تقديمه إلى الرأي العام الإيطالي في معرضه الأول.

ومن بين العدد الكبير من الشباب الأجانب المقيمين عندنا أرى السيد نعواش هو مما يبدو من أكبر المهتمين بالفن ويعالج بصورة خاصة مواهبه الطبيعية عن طريق الجهد والإخلاص علماً بأن قوته محصورة بآلام داخلية ومن شأنه أن يسعى باستمرار لإيجاد أسلوب غير قابل للطعن ويسري بأحاسيس طبيعية لا تكلف فيها عندما يقوم بأعمال الرسم، لا يبحث عن أمور شعرية مرئية وإنما جل ما يسعى إليه هو الوصول إلى الحد الذي يسخر فيه بصر الناظرين على أشياء غير مرئية.

لذا، لقد تذكرت كلي Klee، وتكلمت عن طموح فئة عالمية تتمتع بنفس الروح، وبهذه الخلاصة أو من بقيمه ومستقبله كفنان.

روما في ١٩٦٤/٤/١ .

مارينو ماتساكوراقي

استاذ وفنان ايطالي

★ معارض وفعاليات :

أ - خارج الأردن :

- ١ - اشترك في عدة معارض اقيمت في ايطاليا، نالت اعجاب الجمهور ونقاد الفن والإذاعة الإيطالية.
- ٢ - اشترك في معارض اردنية اقيمت في اوروبا الشرقية.
- ٣ - اشترك في معرض جماعي اقيم في قبرص والكويت واستراسبورغ وباريس.
- ٤ - * أقام معرض في روما في ١٩٦٠، وآخر في روما ١٩٦٤ تحت رعاية السفير الأردني.
- * معرض في بغداد في ١٩٦٧ .
- * معرض في دمشق في ١٩٦٨
- * معرضان أحدهما في ليون والآخر في باريس.
- ٥ - معرض شخصي في مقر اليونسكو، قاعة الخطى المفقودة بباريس (Salle des Pas Perdus) في ١٩٧٨ .
- ٦ - معرض شخصي في قاعة الرشيد ببغداد في ١٩٨٢ .

ب - داخل الأردن :

- ١ - شارك في معظم معارض الفن التشكيلي التي اقيمت في الأردن منذ سنة ١٩٦٥ .
- ٢ - شارك في معرض الربيع الذي اقيم في فندق الأردن في سنة ١٩٧١ .
- ٣ - أقام معرض شخصي في (British Council) في عمان في سنة ١٩٦٤ .
- ٤ - أقام ثلاثة معارض في مركز المعلومات الأمريكي في السنوات ١٩٦٥، ١٩٦٨، ١٩٧٥ .
- ٥ - أقام معرض شخصي في غرفة التجارة في القدس في سنة ١٩٦٥ .
- ٦ - أقام ١٦ معرض في المركز الثقافي الفرنسي/عمان في السنوات ١٩٦٦، ١٩٦٨، ١٩٧١، ١٩٧٣، ١٩٧٥، ١٩٧٨، ١٩٧٩، ١٩٨٣، ١٩٩٠، ١٩٩٣ .
- ٧ - أقام معرض شخصي في فندق ماونت سكوبس في القدس في سنة ١٩٦٥ .
- ٨ - أقام معرض شخصي في صالة أمانة عمان.
- ٩ - أقام أربعة معارض في الجامعة الأردنية في السنوات ١٩٧٢، ١٩٧٤، ١٩٧٧، ١٩٨٤ .
- ١٠ - أقام معرض شخصي في المركز الثقافي الملكي في سنة ١٩٧٨ .
- ١١ - أقام معرض شخصي في جاليري عالية في عمان سنة ١٩٨٧ .
- ١٢ - أقام معرضين في جامعة اليرموك (أحدهما في سنة ١٩٨٦).
- ١٣ - أقام معرض شخصي في المتحف الوطني الأردني سنة ١٩٨١ .
- ١٤ - أقام معرض شخصي في جاليري بنك البتراء.

★ مجموعة خاصة ودائمة :

- ١ - المتحف الوطني الأردني للفنون الجميلة.
- ٢ - مركز الفن الشعبي التونسي في تونس.
- ٣ - المجلس الوطني الباكستاني للفنون.
- ٤ - معهد العالم العربي في باريس.
- ٥ - عدة أفراد ومؤسسات في الأردن، لبنان، العراق، فرنسا، ايطاليا، الولايات المتحدة واوروبا.

أحمد نهواش

عين كارم / القدس ١٩٣٤



★ المؤهلات :

- ١ - شهادة البكالوريوس بدرجة امتياز من أكاديمية الفنون الجميلة - روما / إيطاليا ١٩٦٤ .
- ٢ - شهادة عليا في الحفر على الحجر والحفر على الزنك من كلية الفنون الجميلة - بوردو / فرنسا ١٩٧٠
- ٣ - دراسة لمدة سنتين في كلية الفنون الجميلة بباريس في حقل الحفر على الزنك والحفر على الحجر ١٩٧٥ - ١٩٧٧ .
- ٤ - ثلاثة أشهر دراسية في إيطاليا في حقل الحفر على الزنك وترميم اللوحات الزيتية والسيراميك ١٩٨٠ .

★ الجوائز والتقديرات :

- ١ - مداليا ذهبية وشهادة تقدير من المعرض الكويتي السابع (الذي يقام كل سنتين) عام ١٩٨١ .
- ٢ - درع ذهبي وشهادة تقدير من جمعية الفنانين العرب عام ١٩٨١ .
- ٣ - جائزة الدولة التقديرية لعام ١٩٩٠ .

★ الخبرة العملية :

أ - وزارة التعليم :

- ١ - موظف في مديرية المناهج والكتب المدرسية.
- ٢ - مدرس في معهد عمان لتدريب المعلمين - معهد حوارة - اربد.
- ٣ - مشرف تربوي في الوزارة.

ب - الجامعة الأردنية :

- ١ - مدرس الفن والرسم في قسم الهندسة المعمارية (فصلين) الجامعة الأردنية.
- ٢ - مدرس الرسم وتاريخ الفن (فصل واحد) الجامعة الأردنية.
- ٣ - مدرس الرسم والتربية الفنية (خمس فصول) جامعة اليرموك.

★ عضويات :

- ١ - مؤسس في رابطة الفنانين التشكيليين في الأردن.

إن أحمد نعواش ندرة بين الفنانين، وندرته لا تأتي من أسلوبه الطفولي المميز أو كتله التي تتحدى جاذبية الأرض، أو خطوطه التي لا تحتاج إلى الجاذبية كي تترابط وتربط اللوحة، أو ألوانه التي ما فتأت تبرد وتتلاشى كي يظل الشكل والمضمون أهم مكونات اللوحة أو موضوعاته المعذبة التي يعالجها ببساطة الفيلسوف وعمقه، وقد تبدو لوحات أحمد نعواش ساذجة بينما عمقها وقوتها تكمن في هذا القناع الساذج، أن ندرة نعواش بين الفنانين سواء في الأردن أو العالم، لا تأتي مما ذكرت، إنها تأتي من كونه فناناً لا يساوم، لقد عرفت نعواش على مدى سنين طويلة، فعرفته فناناً له قناعاته، يرسم حسب ما يؤمن بما ينتج سواء باع اللوحة أو لم يبعها.

إن أصالة نعواش أصالة مزدوجة، أصالة نفس وأصالة موهبة، وبسبب هذه الأصالة في الأخلاق والأسلوب، فإن حظ نعواش من المال والشهرة المزيضة قليل ولكن حظ الحركة الفنية في بلدنا أن عندنا نعواش، فعلى أكتاف أمثاله تُبنى قواعد الفن الحديث المميز، ويعلم الله هم عندنا ندرة.

الأميرة وجران علي

رئيسة الجمعية الملكية للفنون الجميلة



مؤسسة عبد الحميد شومان
دارة الفنون



الفنان
أحمد زواويش

١٩٩٣ - ١٩٦١